

d) kad nuo 2004 m. gruodžio mėnesio

— leidusi veikti atviroms naudingųjų iškasenų kasykloms („Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“, „Fonfría“ ir „Nueva Julia“ kasyklų atveju), kurios galėjo paveikti vertybes, dėl kurių nuspręsta nustatyti „Alto Sil“ Bendrijos svarbos teritorija, tačiau tinkamai neįvertinusi galimo šių kasyklų poveikio ir bet kuriuo atveju neįvykdymą sąlygų, kuriomis leidžiama įgyvendinti projektą neatsižvelgiant į pavojų, kurį jos kelia vertybių, dėl kurių nustatyta „Alto Sil“ zona ir neesant kitų sprendimų dėl privalomųjų viršesnio viešojo intereso pagrindų bei tik pranešusi Komisijai apie kompensacines priemones, būtinas Natura 2000 tinklo vientisumui apsaugoti,

— ir nepriėmusi būtinų priemonių, kad būtų nepakenkta šios rūšies buveinėms ir išvengta, jog „Feixolín“, „Salguero-Prégame-Valdesegadas“, „Fonfría“, „Nueva Julia“ ir „Ampliación de Feixolín“ kasyklomis joms nebūtų trukdoma

Ispanijos Karalystė tiek, kiek tai susiję su Bendrijos svarbos teritorija „Alto Sil“, neįvykdė išipareigojimų pagal Direktyvos 92/43/EEB 6 straipsnio 2, 3 ir 4 dalis.

— Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija sužinojo, kad *Minero Siderúrgica de Ponferrada* (MSP) įmonė eksploatuoja kelias atviras anglies kasyklas, kurios galėtų daryti įtaką Leono provincijoje Kastilijos ir Leono regione esančios „Alto Sil“ zonos, siūlomos pripažinti Bendrijos svarbos teritorija (ES0000210), ekologinėms vertybėms. Informacija patvirtino ne tik, kad jau buvo keletas atvirų anglies kasyklų, bet taip pat, jog atvirų naudingųjų iškasenų kasyklų veikla bus tęsiama atidarius naujas kasyklas, kurioms leidimas buvo išduotas ar jo išdavimas nagrinėjamas.

Kalbant apie Direktyvą 85/337/EEB, Komisija mano, kad nebuvo atsižvelgta į galimą netiesioginį, kompleksinį ir sąveikaujantį trijų nagrinėjamų kasyklų poveikį labiausiai pažeidžiamoms rūšims.

Komisija tvirtina, kad atsižvelgiant į nagrinėjamų projektų pobūdį, jų artumą ir jų poveikį per tam tikrą laiką, šių projektų reikšmingo poveikio aplinkai apibūdinimas remiantis Direktyvos 85/337/EEB IV priedu būtinai apimtų „tiesioginį, netiesioginį ir kompleksinį, trumpalaikį, vidutinio laikotarpio, ilgalaikį, negrįžtamą, grįžtamą <...> poveikį“.

Kalbant apie Direktyvą 92/43, susijusią su buveinėmis, ji daugiausia taikoma kurtiniams ir rudiesiems lokiams. Komisija

tvirtina, kad kasyklų poveikis šioms rūšims negali būti įvertintas vien remiantis šioms rūšims skirtų saugomų teritorijų tiesioginiu sunaikinimu, tačiau reikia atsižvelgti į buveinių, galimai tinkamų šių rūšių atsinaujinimui, padalijimą, pabloginimą ir sunaikinimą bei į padidintą trukdymą šioms rūšims — t. y. į tai, į ką nebuvo atsižvelgta. Be to, yra rizika, kad dėl populiacijų judėjimo ir padalijimo atsirastų atskyrimo efektas.

Trumpai tariant, Komisija mano, kad nagrinėjamos kasyklos pablogina tai, kas laikoma rūšių mažėjimą lemiančių faktoriumi, ir kad tai neleidžia valdžios institucijoms nuspręsti, jog šių kasyklų veikla nedaro reikšmingo poveikio šioms rūšims.

Todėl Komisija mano, kad nebuvo atliktas galimo poveikio kurtiniams ir rudiesiems lokiams įvertinimas, kurį būtų galima laikyti tinkamu 6 straipsnio 3 dalies prasme. Komisija tvirtina, kad jeigu būtų atliktas šis įvertinimas, būtų reikėję bent jau prieiti prie išvados, jog nebuvo užtikrintai žinoma, kaip reikalaujama teismo praktikoje, kad projektai, kuriems suteiktas leidimas, nepadarys reikšmingo poveikio šioms rūšims. Tai reiškia, kad valdžios institucijos galėjo leisti vykdyti minėtus atvirų anglies kasyklų projektus tik patikrinusios ar patenkintos visos 6 straipsnio 4 dalyje nustatytos sąlygos, t. y. kad nesant kitų alternatyvių sprendimų, įskaitant galimybę nieko nekeisti, reikia iš anksto nustatyti, jog egzistuoja privalomieji viršesnio viešojo intereso pagrindai, kurie pateisina šiame straipsnyje numatytos nukrypti leidžiančios tvarkos taikymą ir prirėkus imtis tinkamų kompensacinių priemonių.

(¹) 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 102)

2009 m. spalio 22 d. pareikštas ieškinytis byloje Europos Bendrijų Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-407/09)

(2010/C 11/27)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Contù-Durande ir M. Rochaud-Joët

Atsakovė: Graikijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

Europos Bendrijų Komisija Teisingumo Teismo prašo:

- pripažinti, kad nesiėmusi priemonių, būtinų įvykdyti 2007 m. liepos 18 d. Teisingumo Teismo sprendimą byloje C-26/07, Graikijos Respublika neįvykdė išpareigojimų pagal EB 228 straipsnio 1 dalį,
- nurodyti Graikijos Respublikai pervesti į Komisijos sąskaitą „Nuosavos Europos Bendrijų lėšos“ reikalaujamą 72 532,80 EUR baudos mokestį už kiekvieną dieną vėluojant imtis priemonių, būtinų įvykdyti Teisingumo Teismo sprendimą byloje C-26/07, skaičiuojant nuo sprendimo šioje byloje paskelbimo dienos iki sprendimo byloje C-26/07 įvykdymo dienos,
- nurodyti Graikijos Respublikai pervesti į Komisijos sąskaitą „Nuosavos Europos Bendrijų lėšos“ 10 512 EUR vienkartinį mokestį už kiekvieną praleistą dieną, skaičiuojant nuo sprendimo byloje C-26/07 paskelbimo dienos iki sprendimo šioje byloje paskelbimo dienos, ar iki priemonių, būtinų įvykdyti sprendimą byloje C-26/07, priėmimo dienos, jei šios priemonės būtų priimtos anksčiau,
- priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Graikijos Respublika dar nepriėmė Direktyvą 2004/80/EB į vidaus teisės sistemą perkeliančių teisės aktų.

Todėl akivaizdu, kad Graikijos Respublika nesiėmė priemonių, būtinų įvykdyti 2007 m. liepos 18 d. Teisingumo Teismo sprendimą byloje *Komisija prieš Graikijos Respubliką*, C-26/07.

Remiantis EB sutarties 228 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos antru sakiniu ieškinyje Komisija nurodo iš tos valstybės narės pagal aplinkybes atitinkamai reikalaujamo sumokėti vienkartinio arba baudos mokesčio dydį. Šiuo atveju Komisija nusprendė prašyti Teisingumo Teismo skirti ir vienkartinį ir baudos mokestį.

Remdamasi 2005 m. gruodžio 13 d. komunikate nurodytais skaičiavimo principais ir metodais Komisija atsižvelgia į tris

pagrindinius reikalaujamo mokesčio dydžio nustatymo kriterijus: pažeidimo sunkumą, pažeidimo trukmę, būtinybę užtikrinti, kad piniginę sankciją turėtų atgrasomąjį poveikį.

Šių kriterijų praktinio taikymo nagrinėjamam atvejui analizė leidžia padaryti išvadą, kad pažeidimo trukmė ir jo pasekmės privačių asmenų ir visuomenės interesams yra rimtos ir pateisina reikalaujamų piniginių sankcijų taikymą.

Kaip matyti iš Komisijos ataskaitos dėl direktyvos taikymo visos valstybės narės, išskyrus Graikiją, perkėlė direktyvą į vidaus teisės sistemą ir užtikrina joje numatytą apsaugą.

Direktyvos neperkėlimas į Graikijos teisės sistemą užkerta kelią pasiekti pagrindinį laisvo asmenų judėjimo vieningoje laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje tikslą ir turi ypač rimtų pasekmių bendriems ir asmeniniams interesams.

2009 m. spalio 27 d. Supremo Tribunal de Justiça (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio prieš Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA

(Byla C-409/09)

(2010/C 11/28)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Supremo Tribunal de Justiça

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio

Atsakovė: Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA